

États financiers consolidés de

**Conseil des Abénakis de
Wôlinak**

31 mars 2017



Conseil des Abénakis de Wôlinak

31 mars 2017

Table des matières

| | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Rapport de la direction | 1 |
| Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière | 2 - 3 |
| ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS | |
| État consolidé des résultats | 4 |
| État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. | 5 |
| État consolidé des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle | 6 - 9 |
| État consolidé de la variation de la dette nette | 10 |
| État consolidé de la situation financière | 11 |
| État consolidé des flux de trésorerie | 12 |
| Notes complémentaires aux états financiers consolidés | 13 - 25 |
| Annexe 1 - Revenus consolidés | 26 - 27 |
| Annexe 2 - Charges consolidées | 28 - 29 |
| RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS | |
| Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C. par service | 30 - 121 |

Rapport de la direction

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

Les états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak sont sous la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le Conseil.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes du secteur public prescrites pour les gouvernements telles que recommandées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de CPA Canada et ainsi, ils incluent des montants qui sont les meilleurs estimés selon le jugement de la direction.

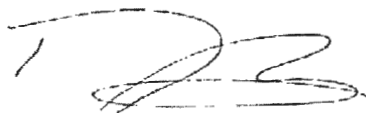
La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de ces états et de mettre en place et de maintenir un système de contrôles internes afin de fournir une assurance raisonnable qu'une information financière fiable est produite.

Le Conseil est responsable de s'assurer que la haute gestion assume ses responsabilités à l'égard des rapports financiers et des contrôles internes et est responsable ultimement de l'examen et de l'approbation des états financiers consolidés.

Le Conseil rencontre périodiquement la haute gestion ainsi que les auditeurs externes, afin de discuter des contrôles internes exercés sur le processus de rapports financiers, des problématiques en lien avec l'audit ou les rapports financiers, de s'assurer que chaque partie s'acquitte correctement de leurs responsabilités, et d'examiner les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur externe.

L'auditeur externe, Deloitte, effectue un audit indépendant, conformément aux normes d'audit canadiennes, et exprime son opinion sur les états financiers consolidés. L'auditeur externe a pleinement et librement accès à la gestion financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak et le rencontre lorsque nécessaire.

Au nom du Conseil des Abénakis de Wôlinak :



Directeur général

Le 26 juillet 2017

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière

Aux membres du
Conseil des Abénakis de Wôlinak

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2017, les états consolidés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives. Le présent rapport sur les états financiers consolidés ne couvre pas les états des résultats et de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.N.C. par service.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Fondement de l'opinion avec réserve

Tel que mentionné à la note 2, les participations dans les entreprises publiques en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W), ont été comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, ce qui constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Cela résulte d'une décision prise par la direction antérieurement et nous a conduits à exprimer une opinion d'audit modifiée sur les états financiers consolidés de l'exercice terminé le 31 mars 2016. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ces sociétés auraient dues être considérées comme des services de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidées du fait qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si ces dernières avaient été consolidées, de nombreux éléments des états financiers consolidés ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-comptabilisation sur les états financiers consolidés des exercices terminés les 31 mars 2016 et 2017 n'ont pas été déterminées.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak au 31 mars 2017, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observation

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak n'a pas présenté de budget dans l'état de la variation de la dette nette.

Référentiel comptable et restriction quant à la diffusion et à l'utilisation

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers consolidés qui décrit le référentiel comptable appliqué. Les états financiers consolidés ont été préparés pour permettre au Conseil des Abénakis de Wôlinak de se conformer aux exigences en matière d'informations financières d'Affaires autochtones et du Nord Canada.

En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement au ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada et au Conseil des Abénakis de Wôlinak et ne devrait pas être diffusé à d'autres parties ou utilisé par d'autres parties.

Deloitte S.E.N.C.A.L./s.r.l.

Le 26 juillet 2017

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2017

| | 2017 | 2016 |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|
| | \$ | \$ |
| Revenus - Conseil (annexe 1) | 4 775 728 | 3 185 357 |
| Revenus - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 1) | 124 608 | 98 988 |
| | 4 900 336 | 3 284 345 |
| Charges - Conseil (annexe 2) | 3 603 677 | 3 096 148 |
| Charges - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 2) | 161 223 | 127 813 |
| | 3 764 900 | 3 223 961 |
| Excédent - Conseil | 1 172 051 | 89 209 |
| Déficit - Carrefour Wôlinak inc. | (36 615) | (28 825) |
| Excédent | 1 135 436 | 60 384 |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2017

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|
| Excédent - Conseil | 1 172 051 | 89 209 |
| Conciliation aux fins de A.A.N.C. | | |
| Immobilisations corporelles | | |
| Amortissement | 257 905 | 222 373 |
| Acquisitions | (1 575 305) | (566 004) |
| | (1 317 400) | (343 631) |
| Financement | | |
| Produit d'emprunt à long terme | 264 020 | 219 883 |
| Remboursement de la dette à long terme | (212 027) | (199 234) |
| Encaissement des créances à long terme (Entreprise publique) | 66 349 | 62 135 |
| Encaissement des créances à long terme (Secrétariat aux affaires autochtones) | 62 720 | 72 766 |
| | 181 062 | 155 550 |
| Affectations | | |
| Au Fonds en fiducie | (39 367) | (44 651) |
| À la réserve de remplacement, Société Canadienne d'hypothèques et de logements (S.C.H.L.) | (24 600) | (21 850) |
| À la réserve de remplacement - Biens immobiliers | (6 934) | (6 934) |
| | (70 901) | (73 435) |
| | (1 207 239) | (261 516) |
| Déficit aux fins de A.A.N.C. - Conseil | (35 188) | (172 307) |
| Déficit - Carrefour Wôlinak inc. | (36 615) | (28 825) |
| Conciliation aux fins de A.A.N.C. | | |
| Immobilisations corporelles | | |
| Amortissement | 47 184 | 49 353 |
| Acquisitions | (2 752) | (4 491) |
| | 44 432 | 44 862 |
| Excédent aux fins de A.A.N.C. - Carrefour Wôlinak inc. | 7 817 | 16 037 |
| Déficit aux fins de A.A.N.C. - Total | (27 371) | (156 270) |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÓLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2017

| Numéro de service A.A.N.C. | Département et numéro de service interne | Description du service | Page | Revenus \$ | Charges \$ | Excédent (déficit) \$ | Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$ | Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$ |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <u>Conseil</u> | | | | | | | | |
| <u>SERVICES A.A.N.C.</u> | | | | | | | | |
| ADMINISTRATION | | | | | | | | |
| NG00/NTK0/ NG1E NGOM NGDL NT90 NTR0 | 1000/1030 1080 1080 2600 6550 | Soutien aux gouvernements indiens - Bande, logement et développement des communautés RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contributions d'employeur Premières Nations Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux Développement de la capacité de gouvernance de la gestion de l'information/technologie de l'information Aide à la gestion des urgences Fonds en fiducie | 32 33 33 34 35 36 | 395 833 37 005 - - | 508 260 37 005 - - | (112 427) - - - | (41 907) - - (39 367) | (154 334) - - - |
| | | | | 472 205 | 545 265 | (73 060) | (81 274) | (154 334) |
| ÉDUCATION | | | | | | | | |
| NP00 NP50 NP38 | 2200 2200 2200 | Éducation élémentaire/secondaire Éducation post-secondaire Écoles provinciales services directs | 38 38 38 | 294 208 | 263 458 | 30 750 | - | 30 750 |
| DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE | | | | | | | | |
| NTF1 NTM0 NTM1 NTME NTNJ NTFV NTMB NTNJ | 3100 3100 3100 2500 6475 6600 6650 6800 | Eau et égout - Fonctionnement et entretien biens immobiliers Autre - Immobilisations Autre - Fonctionnement et entretien biens immobiliers Contribution pour équipements - camion Ford Les routes & ponts locaux Eau potable - plus de 1,5 M Bâtiments communautaires - Stationnement Les routes & ponts locaux - 3 ponceaux | 40 40 40 41 42 43 44 45 | 500 056 - - 869 764 113 972 70 837 | 400 068 - 25 310 - - - | 99 988 - (25 310) 869 764 113 972 70 837 | 111 168 - 25 310 (869 764) (113 972) (71 726) | 211 156 - - - - (889) |
| | | | | 1 554 629 | 425 378 | 1 129 251 | (918 984) | 210 267 |
| GESTION DES TERRES | | | | | | | | |
| NTMW NT4X | 3600 1000 | Bâtiments communautaires/Promenade Leblanc Programme de gestion de l'environnement et des terres de réserves | 47 48 | - 11 304 | - 11 304 | - - | - - | - - |
| INSCRIPTION DES INDIENS | | | | | | | | |
| NPG0 | 1000 | Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes | 50 | 2 161 | 2 161 | - | - | - |
| DÉVELOPPEMENT SOCIAL | | | | | | | | |
| NP80 NPE0 | 1020 4550 | Aide au revenu Projets de prévention | 52 53 | 299 978 - | 139 463 - | 160 515 - | - - | 160 515 - |
| | | | | 299 978 | 139 463 | 160 515 | - | 160 515 |
| REVENDECTIONS PARTICULIÈRES | | | | | | | | |
| NGBL 1000/6700 | | Soumissions revendications particulières spéciales | 55 | 24 290 | 36 121 | (11 831) | - | (11 831) |

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2017

| Numéro de service A.A.N.C. | Département et numéro de service interne | Description du service | Page | Revenus \$ | Charges \$ | Excédent (déficit) \$ | Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$ | Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$ |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------|---------------|--------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <u>SERVICES A.A.N.C., (suite)</u> | | | | | | | | |
| ENVIRONNEMENT | | | | | | | | |
| NT4J | 1070 | Environnement activité préventive - code foncier | 57 | 75 000 | 85 000 | (10 000) | - | (10 000) |
| NT63 | 7275 | Évaluation environnementale des sites contaminés | 58 | 99 210 | 46 840 | 52 370 | (52 370) | - |
| | | | | 174 210 | 131 840 | 42 370 | (52 370) | (10 000) |
| DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | | | | | | | | |
| NTMB 2750/5000 | | Contributions et projets divers/comité de priorisation | 60 | 14 801 | 60 049 | (45 248) | (10 731) | (55 979) |
| SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C. | | | | | | | | |
| DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | | | | | | | | |
| | 3200 | Résidence au Soleil Levant | 62 | 73 058 | 73 058 | - | - | - |
| | 3205 | Améliorations locatives - Résidence au Soleil Levant | 63 | 72 625 | 145 249 | (72 624) | - | (72 624) |
| | 8000 | Salle de conditionnement physique | 64 | 117 263 | 121 078 | (3 815) | 2 386 | (1 429) |
| 2850 / 5300 | | Salle communautaire et chapelle | 65 | 19 959 | 16 563 | 3 396 | 4 214 | 7 610 |
| | 4900 | Patinoire et Maison des jeunes | 66 | 4 013 | 4 013 | - | - | - |
| | 2902 | Agrandissement du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki | 67 | 91 826 | 5 635 | 86 191 | (86 826) | (635) |
| | 7990 | Traiteur W - Projet - Service de traiteur | 68 | 74 956 | 74 956 | - | - | - |
| | 7991 | Traiteur W - Projet - Cantine | 69 | 16 166 | 16 166 | - | - | - |
| | | | | 469 866 | 456 718 | 13 148 | (80 226) | (67 078) |
| DÉVELOPPEMENT SOCIAL | | | | | | | | |
| | 4525 | Santé Canada Priorité #1 (2011-2015) | 71 | - | - | - | - | - |
| | 4580 | Santé Canada/Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM) | 72 | 22 660 | 22 660 | - | - | - |
| | 4570 | Santé Canada Priorité #2 (2011-2015) | 73 | - | - | - | - | - |
| | 4505 | Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des inuits (SDMCPNI) | 74 | 41 664 | 41 664 | - | - | - |
| | 7900 | Service de garde à l'enfance | 75 | 13 608 | 13 608 | - | - | - |
| | 7950 | Initiative de lutte contre la pauvreté | 76 | 22 636 | 22 636 | - | - | - |
| | 7975 | Avenir d'enfants | 77 | 60 000 | 60 000 | - | - | - |
| | 7980 | Formation en soin podologique | 78 | 11 769 | 11 769 | - | - | - |
| | 4500 | Santé Canada - Initiative en Santé bucale | 79 | 3 000 | 3 000 | - | - | - |
| | 4510 | Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients | 80 | 32 153 | 32 153 | - | - | - |
| | 4515 | Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements | 81 | 4 771 | 3 738 | 1 033 | (1 033) | - |
| | 4535 | Santé Canada - Priorité # 1 (2016-2020) | 82 | 21 000 | 32 246 | (11 246) | - | (11 246) |
| | 4530 | Santé Canada - Priorité # 2 (2016-2020) | 83 | 42 343 | 42 343 | - | - | - |
| | 4540 | Santé Canada - Priorité # 3 (2016-2020) | 84 | 93 530 | 93 530 | - | - | - |
| | 4545 | Santé Canada - Autres (2016-2020) | 85 | 175 408 | 166 872 | 8 536 | (11 282) | (2 746) |
| | 4625 | Santé Canada - Hygiène du milieu public - contaminants de l'environnement | | | | | | |
| | | | 86 | 17 424 | 17 424 | - | - | - |
| | 4630 | Santé Canada - Immobilisation - Fonctionnement et entretien | 87 | 55 202 | 55 202 | - | - | - |
| | 4640 | Santé Canada - Promotion de la santé communautaire et de la prévention des maladies et blessures | 88 | 30 596 | 30 596 | - | - | - |
| | 4645 | Santé Canada - Gestion des urgences en santé mentale | 89 | 16 028 | 16 028 | - | - | - |
| | 4615 | Santé Canada - Programme d'Infostructure de la Cybersanté | 90 | 11 500 | 3 505 | 7 995 | (7 995) | - |
| | 4700 | Santé Canada - Agrément Canada | 91 | 41 403 | 41 403 | - | - | - |
| | | | | 716 695 | 710 377 | 6 318 | (20 310) | (13 992) |
| ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES | | | | | | | | |
| | 5100 | Journal Mikwobait | 93 | 5 352 | 5 352 | - | - | - |
| | 5200 | Pow Wow | 94 | 28 294 | 28 294 | - | - | - |
| | 4555 | Cuisine Collective | 95 | 8 326 | 8 496 | (170) | - | (170) |
| | 2851 | Programme Nouveaux Horizons pour les aînés | 96 | 16 877 | 4 207 | 12 670 | (13 069) | (399) |
| | 2860 | Patrimoine canada 150ième chapelle | 97 | 74 920 | 98 175 | (23 255) | - | (23 255) |
| | | | | 133 769 | 144 524 | (10 755) | (13 069) | (23 824) |

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÓLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2017

| Numéro de service A.A.N.C. | Département et numéro de service interne | Description du service | Page | Revenus \$ | Charges \$ | Excédent (déficit) \$ | Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$ | Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----------------|--------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| EMPLOI | | | | | | | | |
| | 6000/6100/6200 /6300 et 6500 | Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec | 99 | 187 633 | 193 095 | (5 462) | - | (5 462) |
| SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C. (suite) | | | | | | | | |
| ÉDUCATION | | | | | | | | |
| | 2215 | CEPN - Programme jeunesse | 101 | 2 777 | 2 777 | - | - | - |
| | 2240 | CEPN - Partenariat en éducation | 102 | 15 246 | 18 924 | (3 678) | 3 678 | - |
| | 2220 | CEPN - Nouveaux sentiers en éducation | 103 | 13 105 | 13 105 | - | - | - |
| | 2210 | CEPN - Science et technologie | 104 | 6 022 | 6 022 | - | - | - |
| | 2205 | CEPN - Langues autochtones | 105 | 18 632 | 18 632 | - | - | - |
| | 2105 | Initiation à la langue Abénakise | 106 | 16 481 | 16 481 | - | - | - |
| | | | | 72 263 | 75 941 | (3 678) | 3 678 | - |
| LOGEMENT SOCIAL | | | | | | | | |
| | 6450 | Construction immeubles locatifs (IPPN) | 108 | - | 103 | (103) | (37) | (140) |
| | 6400 | SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAIO | 109 | 48 002 | 31 432 | 16 570 | (6 871) | 9 699 |
| | 5400 | SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA | 110 | 25 676 | 14 820 | 10 856 | (6 383) | 4 473 |
| | 5500 | SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA | 111 | 23 140 | 20 231 | 2 909 | (4 065) | (1 156) |
| | 5600 | SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE | 112 | 30 131 | 21 223 | 8 908 | (4 157) | 4 751 |
| | 5700 | SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ | 113 | 14 213 | 12 745 | 1 468 | (1 230) | 238 |
| | 5800 | SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX | 114 | 24 074 | 17 528 | 6 546 | (1 235) | 5 311 |
| | 3350 | SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS / PAREL | 115 | 92 858 | 100 913 | (8 055) | - | (8 055) |
| | | | | 258 094 | 218 995 | 39 099 | (23 978) | 15 121 |
| ENVIRONNEMENT | | | | | | | | |
| | 7150 | Panneaux de sensibilisation environnement | 117 | - | - | - | - | - |
| | 7185 | Accessibilité ressource faunique | 118 | 6 920 | - | 6 920 | (9 975) | (3 055) |
| | 7175 | Fonds autogérés des espèces en péril | 119 | 65 000 | 65 000 | - | - | - |
| | 7160 | Oléoduc Énergie Est | 120 | 3 400 | 4 539 | (1 139) | - | (1 139) |
| | 7180 | Fonds interministériel rétablissement | 121 | - | - | - | - | - |
| | | | | 75 320 | 69 539 | 5 781 | (9 975) | (4 194) |
| Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | | | | | | | | |
| | | | | 14 302 | | 14 302 | - | 14 302 |
| Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | | | | | | | | |
| | | | | - | 119 449 | (119 449) | - | (119 449) |
| TOTAL - CONSEIL | | | | 4 775 728 | 3 603 677 | 1 172 051 | (1 207 239) | (35 188) |
| | | | | (voir annexe 1) | (voir annexe 2) | | | |
| Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2016 - Conseil | | | | | | | | (1 020 033) |
| Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Conseil | | | | | | | | (1 055 221) |
| Carrefour Wólinak inc. | | | | | | | | |
| | | | | 124 608 | 161 223 | (36 615) | 44 432 | 7 817 |
| | | | | (voir annexe 1) | (voir annexe 2) | | | |
| Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2016 - Carrefour Wólinak inc. | | | | | | | | 129 338 |
| Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Carrefour Wólinak inc. | | | | | | | | 137 155 |
| Résultats - total - Consolidés | | | | | | | | |
| | | | | 4 900 336 | 3 764 900 | 1 135 436 | (1 168 827) | (27 371) |
| | | (Il n'existe aucune opération interorganismes) | | (voir annexe 1) | (voir annexe 2) | | | |

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÓLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
Exercice terminé le 31 mars 2017

| Numéro de service A.A.N.C. | Département et numéro de service interne | Description du service | Page | Revenus \$ | Charges \$ | Excédent (déficit) \$ | Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$ | Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------|------------------|--------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT - CONSEIL | | | | | | | | |
| | | ADMINISTRATION | | 472 205 | 545 265 | (73 060) | (81 274) | (154 334) |
| | | ÉDUCATION | | 366 471 | 339 399 | 27 072 | 3 678 | 30 750 |
| | | DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE | | 1 554 629 | 425 378 | 1 129 251 | (918 984) | 210 267 |
| | | GESTION DES TERRES | | 11 304 | 11 304 | - | - | - |
| | | INSCRIPTION DES INDIENS | | 2 161 | 2 161 | - | - | - |
| | | DÉVELOPPEMENT SOCIAL | | 1 016 673 | 849 840 | 166 833 | (20 310) | 146 523 |
| | | REVENDEMENTS PARTICULIÈRES | | 24 290 | 36 121 | (11 831) | - | (11 831) |
| | | DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | | 484 667 | 516 767 | (32 100) | (90 957) | (123 057) |
| | | ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES | | 133 769 | 144 524 | (10 755) | (13 069) | (23 824) |
| | | EMPLOI | | 187 633 | 193 095 | (5 462) | - | (5 462) |
| | | LOGEMENT SOCIAL | | 258 094 | 218 995 | 39 099 | (23 978) | 15 121 |
| | | ENVIRONNEMENT | | 249 530 | 201 379 | 48 151 | (62 345) | (14 194) |
| | | Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | | 14 302 | - | 14 302 | - | 14 302 |
| | | Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | | - | 119 449 | (119 449) | - | (119 449) |
| TOTAL - CONSEIL | | | | 4 775 728 | 3 603 677 | 1 172 051 | (1 207 239) | (35 188) |
| | | | | (voir annexe 1) | (voir annexe 2) | | | |
| Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2016 - Conseil | | | | | | | | (1 020 033) |
| Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Conseil | | | | | | | | (1 055 221) |
| Carrefour Wólinak inc. | | | | | | | | |
| | | | | 124 608 | 161 223 | (36 615) | 44 432 | 7 817 |
| | | | | (voir annexe 1) | (voir annexe 2) | | | |
| Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2016 - Carrefour Wólinak inc. | | | | | | | | 129 338 |
| Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Carrefour Wólinak inc. | | | | | | | | 137 155 |
| Résultats - total - Consolidés | | | | | | | | |
| | | | | 4 900 336 | 3 764 900 | 1 135 436 | (1 162 807) | (27 371) |
| | | | | (voir annexe 1) | (voir annexe 2) | | | |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la variation de la dette nette

Exercice terminé le 31 mars 2017

| | 2017 | 2016 |
|--------------------------------------------|-------------|-----------|
| | \$ | \$ |
| Excédent de l'exercice | 1 135 436 | 60 384 |
| Variation des immobilisations corporelles | | |
| Acquisitions | (1 578 057) | (570 495) |
| Amortissement | 305 089 | 271 726 |
| | (1 272 968) | (298 769) |
| Variation des autres actifs non financiers | 28 195 | 2 174 |
| Variation de la dette nette | (109 337) | (236 211) |
| Dette nette au début de l'exercice | (253 466) | (17 255) |
| Dette nette à la fin de l'exercice | (362 803) | (253 466) |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la situation financière

Au 31 mars 2017

| | 2017 \$ | 2017 \$ | 2017 \$ | 2016 \$ | 2016 \$ | 2016 \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------|------------------|------------------|---------------------------|------------------|
| | Conseil | Carrefour Wôlinak inc. | Total (1) | Conseil | Carrefour Wôlinak inc. | Total (1) |
| Actifs financiers | | | | | | |
| Encaisse | 51 791 | 565 | 52 356 | 99 548 | 22 122 | 121 670 |
| Actifs assujettis à des restrictions | | | | | | |
| Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 15) | 173 184 | - | 173 184 | 589 | - | 589 |
| Fonds en fiducie - Liquidités dans le Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16) | 2 134 885 | - | 2 134 885 | 2 095 518 | - | 2 095 518 |
| Débiteurs (note 4) | 919 465 | 62 530 | 981 995 | 616 716 | 30 216 | 646 932 |
| Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (note 5) | 1 285 856 | - | 1 285 856 | 1 639 667 | - | 1 639 667 |
| Avances au Conseil, sans intérêt (1) | - | 77 774 | - | - | 88 505 | - |
| Avances à 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant), sans intérêt | - | 8 826 | 8 826 | - | 11 300 | 11 300 |
| Créances à long terme (note 6) | 396 074 | - | 396 074 | 224 965 | - | 224 965 |
| | 4 961 255 | 149 695 | 5 033 176 | 4 677 003 | 152 143 | 4 740 641 |
| Passifs | | | | | | |
| Créditeurs et charges à payer (note 8) | 592 248 | 12 540 | 604 788 | 883 037 | 22 805 | 905 842 |
| Contributions préétablies à payer (note 9) | 45 853 | - | 45 853 | 45 853 | - | 45 853 |
| Revenus différés (note 10) | 27 855 | - | 27 855 | 72 037 | - | 72 037 |
| Fonds inutilisés (note 11) | 1 347 215 | - | 1 347 215 | 885 929 | - | 885 929 |
| Dû au Carrefour Wôlinak inc., sans intérêt (1) | 77 774 | - | - | 88 505 | - | - |
| Dette à long terme (note 12) | 3 370 268 | - | 3 370 268 | 3 084 446 | - | 3 084 446 |
| | 5 461 213 | 12 540 | 5 395 979 | 5 059 807 | 22 805 | 4 994 107 |
| (Dette nette) actifs financiers nets | (499 958) | 137 155 | (362 803) | (382 804) | 129 338 | (253 466) |
| Actifs non financiers | | | | | | |
| Charges payées d'avance | 18 317 | - | 18 317 | 46 512 | - | 46 512 |
| Immobilisations corporelles (note 13) | 6 022 248 | 1 099 607 | 7 121 855 | 4 704 847 | 1 144 039 | 5 848 886 |
| | 6 040 565 | 1 099 607 | 7 140 172 | 4 751 359 | 1 144 039 | 5 895 398 |
| Excédent accumulé (note 14) | 5 540 607 | 1 236 762 | 6 777 369 | 4 368 555 | 1 273 377 | 5 641 932 |

(1) Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre les deux organismes.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Éventualités (note 17)

Obligations contractuelles (note 18)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL

Chef

Conseiller

Conseiller

Conseiller

Conseiller

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2017

| | 2017 | 2016 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| | \$ | \$ |
| Activités d'exploitation | | |
| Excédent de l'exercice | 1 135 436 | 60 384 |
| Éléments sans effet sur la trésorerie | | |
| Amortissement des immobilisations | 305 089 | 271 726 |
| Quotepart des (bénéfices) pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | (14 302) | 49 944 |
| Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | 119 449 | 84 436 |
| | 1 545 672 | 466 490 |
| Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation | | |
| Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement | (172 595) | 70 144 |
| Fonds en fiducie | (39 367) | (44 653) |
| Débiteurs | (335 063) | (40 252) |
| Créditeurs et charges à payer | (301 054) | 373 297 |
| Contributions préétablies à payer | - | 49 796 |
| Revenus différés | (44 182) | 35 243 |
| Fonds inutilisés | 461 286 | 136 548 |
| Charges payées d'avance | 28 195 | 2 174 |
| | 1 142 892 | 1 048 787 |
| Activités de financement | | |
| Variation de l'emprunt bancaire | - | (46 072) |
| Produit d'emprunt à long terme | 264 020 | 219 883 |
| Remboursement de la dette à long terme | (212 027) | (199 234) |
| | 61 993 | (25 423) |
| Activités d'investissement | | |
| Avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | 65 690 | (269 475) |
| Avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | - | (139 387) |
| Encaissement d'avances de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | 185 448 | 62 117 |
| Encaissement de créances à long terme (S.A.A.) | 62 720 | 72 766 |
| Acquisition de placement dans l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | - | (100) |
| Acquisition d'immobilisations corporelles | (1 576 057) | (570 495) |
| | (1 264 199) | (844 574) |
| (Diminution) Augmentation nette de la trésorerie | (69 314) | 178 790 |
| Trésorerie au début | 121 670 | (57 120) |
| Trésorerie à la fin | 52 356 | 121 670 |

La trésorerie se compose de l'encaisse

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

1. Description de l'Organisme

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak (le « Conseil »), constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens*, rend des services municipaux, sociaux et éducatifs aux membres de la communauté de Wôlinak.

2. Méthodes comptables

Les états financiers consolidés ont été dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, à l'exception du fait que, tel que mentionné ci-dessous, les entités 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) sont comptabilisées selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation alors qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique.

Les états financiers contiennent certaines informations financières établies conformément aux exigences des Affaires autochtones et du Nord Canada (« A.A.N.C. ») publiées selon « 2016-2017 - Exigences en matières de rapports financiers ». Celles-ci, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle et la ventilation de l'excédent accumulé.

Périmètre comptable

Le périmètre comptable inclut les entités suivantes :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant);
- Carrefour Wôlinak inc.
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

L'entité suivante est consolidée :

- Carrefour Wôlinak inc. (à 100 %).

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges du Conseil des Abénakis de Wôlinak et du Carrefour Wôlinak inc.

Les entités suivantes sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant).
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

En vertu de la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, seuls le résultat net de la société, la participation du Conseil des Abénakis de Wôlinak dans la société et les autres variations des capitaux propres sont comptabilisés. Aucun rajustement n'est effectué pour les méthodes comptables de l'entreprise qui sont différentes de celles du Conseil des Abénakis de Wôlinak.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises avant le 1 avril 1996 ne sont pas reflétées.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

2. Méthodes comptables (suite)

Immobilisations corporelles (suite)

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement, basé sur le coût moins la valeur résiduelle, réparti sur la durée de vie utile de l'immobilisation, est calculé selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

Conseil

| | % |
|--------------------------|----|
| Aménagement - terrains | 8 |
| Bâtiments | 4 |
| Réseau d'adduction d'eau | 4 |
| Matériel et équipements | 20 |
| Matériel informatique | 30 |
| Matériel roulant | 30 |
| Maison des jeunes | 4 |
| Infrastructure - Rue | 4 |

Carrefour Wôlinak inc.

| | % |
|-----------------------------------|----|
| Bâtiment | 4 |
| Aires asphaltées et stationnement | 8 |
| Enseigne | 20 |
| Matériel de bureau | 20 |

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Conseil de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle doit être réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values nettes doivent être passées en charges dans l'état des résultats et aucune reprise sur réduction de valeur ne doit être constatée.

Créances à long terme

Les créances à long terme sont évaluées au coût et encaissées au même rythme que les dettes rattachées.

Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, on demande à la direction de faire des estimations et de poser des hypothèses qui influent sur la valeur comptable de l'actif et du passif et la déclaration des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les revenus et les charges indiqués pendant la période visée. Les postes nécessitant des estimations élevées sont la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, les durées de vie utiles des immobilisations et les passifs éventuels. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

2. Méthodes comptables (suite)

Constatation des produits

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Les paiements de transfert sont considérés comme des revenus lorsque le transfert est autorisé et que les éventuels critères d'admissibilité sont respectés, sauf dans le cas où les stipulations du transfert donnent lieu à une obligation qui correspond à la définition d'un passif. Les paiements de transfert sont constatés comme des passifs si les stipulations du transfert donnent lieu à un passif. Les revenus de transfert sont constatés dans l'état des résultats si les passifs sont réglés.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services obtenus à l'avance (soit avant que ces droits aient été perçus ou que ces services aient été reçus) sont reportés et constatés une fois les droits perçus ou les services reçus.

Revenus différés

Les revenus différés sont composés des fonds reçus d'autres sources qu'A.A.N.C. et Santé Canada, selon les ententes de l'exercice courant et qui n'ont pas été utilisés.

Fonds inutilisés

Les fonds inutilisés représentent les montants non dépensés relativement au financement provenant de A.A.N.C. et de Santé Canada à titre de contribution fixe et/ou globale. Ceux-ci sont présentés à titre de passifs.

Réserves de remplacement

Les réserves de remplacement sont financées au moyen d'une affectation annuelle des revenus.

Avantages sociaux futurs

Le Conseil offre aux employés admissibles l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones (le « RBA ») qui est un régime interentreprises de retraite à prestations définies. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations définies et la charge de l'Organisme correspond à la contribution requise pour l'exercice.

3. Dépendance économique

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak reçoit la majeure partie de ses revenus conformément à une entente de financement avec Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.). Cette entente vient à échéance le 31 mars 2021.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

4. Débiteurs

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <u>Conseil</u> | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.) | 523 368 | 82 982 |
| Secrétariat aux affaires autochtones (S.A.A.) | 25 112 | 89 700 |
| Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.) | 95 285 | 9 165 |
| Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec | 2 151 | 474 |
| Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et Labrador (CSSSPNQL) | 10 346 | 1 360 |
| Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc. | 19 999 | 107 108 |
| Santé Canada | 49 812 | 37 914 |
| Conseil en Éducation des Premières Nations | 5 580 | 6 652 |
| Taxes à la consommation | 22 150 | 18 052 |
| Produit d'emprunt à recevoir | - | 228 194 |
| Autres | 165 662 | 35 115 |
| | 919 465 | 616 716 |
| <u>Carrefour Wôlinak inc.</u> | | |
| Loyers | 62 530 | 50 866 |
| Provision pour mauvaises créances | - | (20 650) |
| | 62 530 | 30 216 |
| Total | 981 995 | 646 932 |

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | | |
| Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A) | 100 | 100 |
| Variation depuis l'acquisition | | |
| Quotepart des pertes nettes | (1 616 214) | (1 630 516) |
| | (1 616 114) | (1 630 416) |
| Avances, à 5,9 %, remboursables jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 995 \$, intérêts compris, renouvelables en juillet 2018 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme) | 697 262 | 737 485 |
| Avances, à 6,5 %, remboursables jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelables en novembre 2017 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme) | 469 631 | 495 757 |
| Avances, sans intérêt, remboursables et renouvelables le 1 avril 2018 | 1 735 077 | 1 851 702 |
| | 2 901 970 | 3 084 944 |
| | 1 285 856 | 1 454 528 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|--------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | | |
| Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A) | 100 | 100 |
| Variation depuis l'acquisition | | |
| Quotepart des pertes nettes | (203 885) | (84 436) |
| | (203 785) | (84 336) |
| Avance, sans intérêt, remboursable et renouvelable le 1 avril 2018 | 203 785 | 269 475 |
| | - | 185 139 |
| | 1 285 856 | 1 639 667 |

9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) exploite un établissement de soins de longue durée.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2017 sont les suivantes :

| Actif | Passif | Revenus | Charges | Bénéfice net |
|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 2 674 788 | 4 290 901 | 1 756 061 | 1 741 759 | 14 302 |

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

| | \$ |
|----------------------------|-----------|
| Activités d'exploitation | 271 123 |
| Activités d'investissement | (98 214) |
| Activités de financement | (253 895) |

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

| | \$ |
|------|-----------|
| 2018 | 512 034 |
| 2019 | 2 389 936 |

En plus des dus au Conseil, 9101-2658 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2017 est de 1 159 072 \$ (1 227 519 \$ au 31 mars 2016) garantie par une hypothèque immobilière et mobilière sur l'universalité des biens et par un cautionnement du Conseil (maximum 1 400 000 \$), renouvelable le 16 juillet 2018.

9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) offre des services de traiteur.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2017 sont les suivantes :

| Actif | Passif | Revenus | Charges | Perte nette |
|---------|---------|---------|---------|-------------|
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 277 292 | 579 043 | 747 934 | 959 170 | (211 236) |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

| | \$ |
|----------------------------|----------|
| Activités d'exploitation | (55 135) |
| Activités d'investissement | (23 790) |
| Activités de financement | 82 335 |

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

| | \$ |
|------|---------|
| 2018 | - |
| 2019 | 203 785 |

En plus des dus au Conseil, 9323-8996 Québec inc. a des dettes à long terme dont le solde au 31 mars 2017 est de 258 025 \$ (110 000 \$ au 31 mars 2016) et qui sont garanties par un cautionnement du Conseil, renouvelable et remboursable entre avril 2018 et septembre 2023.

6. Créances à long terme

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 197 925 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 | 85 079 | 124 555 |
| Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 122 564 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 | 77 166 | 100 410 |
| Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 233 829 \$, à 5,5 %, encaissable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 | 233 829 | - |
| | 396 074 | 224 965 |

Les encaissements de capital prévus au cours du prochain exercice (incluant les renouvellements) sont les suivants :

| | \$ |
|------|---------|
| 2018 | 396 074 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

7. Emprunt bancaire

L'emprunt bancaire, à 1,5 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 100 000 \$, est renouvelable annuellement.

Selon les conditions de la convention de crédit, le Conseil doit respecter les trois ratios financiers exigés par A.A.N.C. Au 31 mars 2017, le Conseil ne respecte pas les ratios financiers.

8. Créditeurs et charges à payer

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <u>Conseil</u> | | |
| Fournisseurs et frais courus - ordinaires | 516 619 | 789 956 |
| Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | 16 559 | 24 764 |
| Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | - | 1 077 |
| Salaires et vacances à payer | 59 070 | 67 240 |
| | 592 248 | 883 037 |
| <u>Carrefour Wôlinak inc.</u> | | |
| Fournisseurs et frais courus | 12 540 | 22 805 |
| Total | 604 788 | 905 842 |

9. Contributions préétablies à payer

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Santé Canada - Transport pour raison médicale (# 4580) | 13 519 | 13 519 |
| Santé Canada - Pratique Clinique (# 4510) | 32 334 | 32 334 |
| | 45 853 | 45 853 |

10. Revenus différés

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Initiative de lutte contre la pauvreté (# 7950) | - | 30 962 |
| Avenir d'enfants (# 7975) | - | 15 000 |
| Programme nouveaux horizons pour les aînés (# 2851) | - | 16 877 |
| Commission de Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec (# 6000-6100-6200-6300-6500) | 6 553 | 3 112 |
| Initiation à la langue abénakise (# 2105) | 4 000 | 4 000 |
| Fonds autogérés des espèces en péril (# 7175) | 2 086 | 2 086 |
| NT63 - Évaluation environnementale des sites contaminés (# 7275) | 15 216 | - |
| | 27 855 | 72 037 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

11. Fonds inutilisés

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|--------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| A.A.N.C. | | |
| NTFV - Eau potable - Plus de 1,5 M (# 6600) | 373 526 | - |
| NTMB- Bâtiments communautaires (# 6650) | 62 760 | - |
| NG00 - Soutien au gouvernement - Bande (# 1000 - 1030) | 25 000 | - |
| NPE0 - Projets de prévention (# 4550) | 18 972 | 18 972 |
| | 480 258 | 18 972 |
| Santé Canada | | |
| Priorité # 1 (# 4535) (2016 - 2020) | 14 925 | 14 925 |
| Priorité # 3 (# 4540) (2016 - 2020) | 28 616 | 28 616 |
| Santé Canada - Autres (# 4545) (2016 - 2020) | 60 137 | 60 137 |
| Priorité # 1, 2 et 3 (2011 - 2015) | 763 279 | 763 279 |
| | 866 957 | 866 957 |
| | 1 347 215 | 885 929 |

12. Dette à long terme

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Contrats de prêt à terme de la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), garantis par Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.) | | |
| à 1,53 %, remboursable jusqu'en 2027 par mensualités de 914 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2017 | 107 142 | 116 405 |
| à 1,67 %, remboursable jusqu'en 2030 par mensualités de 824 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2018 | 116 153 | 124 039 |
| à 1,68 %, remboursable jusqu'en 2038 par mensualités de 656 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2018 | 139 371 | 144 866 |
| à 1,39 %, remboursable jusqu'en 2035 par mensualités de 1 289 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2020 | 248 240 | 260 183 |
| à 1,14 % (2,75 % en 2016), remboursable jusqu'en 2036 par mensualités de 1 186 \$ (1 384 \$ en 2016), intérêts compris, renouvelable en juin 2021 | 245 057 | 256 011 |
| à 1,04 %, remboursable jusqu'en 2041 par mensualités de 925 \$, intérêts compris, renouvelable en mars 2021 | 235 704 | 219 883 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

12. Dette à long terme (suite)

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Contrats de prêt à terme de la Société de crédit commerciale autochtone (SOCCA), garantis par une hypothèque immobilière | | |
| à 6 % (7 % en 2016), remboursable jusqu'en mai 2034 par mensualités de 4 993 \$ (3 439 \$ en 2016), intérêts compris, renouvelable en janvier 2018 | 641 134 | 419 661 |
| à 6,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5) | 469 631 | 495 716 |
| à 5 %, remboursable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6) | 85 079 | 124 555 |
| à 5 %, remboursable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6) | 77 166 | 100 410 |
| à 7 %, remboursable jusqu'en septembre 2022 par mensualités de 1 363 \$, intérêts compris, renouvelable en septembre 2017 | 74 500 | 85 232 |
| à 5,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2017 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6) | 233 829 | - |
| Contrat de prêt à terme de Caisse Desjardins, garanti par une hypothèque immobilière | | |
| à 5,8 %, remboursable jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 868 \$, intérêts compris, renouvelable en juillet 2018 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5) | 697 262 | 737 485 |
| | 3 370 268 | 3 084 446 |

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

| | \$ |
|------|-----------|
| 2018 | 1 776 757 |
| 2019 | 929 470 |
| 2020 | 33 071 |
| 2021 | 432 722 |
| 2022 | 198 248 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

12. Dette à long terme (suite)

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (en prenant l'hypothèse que les renouvellements seront réalisés) sont les suivants :

| | \$ |
|------|---------|
| 2018 | 266 685 |
| 2019 | 280 113 |
| 2020 | 247 889 |
| 2021 | 231 831 |
| 2022 | 243 365 |

13. Immobilisations corporelles

| | Coût | Amortissement cumulé | Valeur nette | |
|-----------------------------------|------------|----------------------|--------------|-----------|
| | \$ | \$ | 2017 | 2016 |
| | \$ | \$ | \$ | \$ |
| <u>Conseil</u> | | | | |
| Terrain | 138 950 | - | 138 950 | 78 950 |
| Aménagement - terrains | 683 421 | 266 674 | 416 747 | 322 596 |
| Bâtiments | 5 484 435 | 1 588 653 | 3 895 782 | 3 673 079 |
| Réseau d'adduction d'eau | 117 726 | 46 004 | 71 722 | 74 710 |
| Matériel et équipements | 542 548 | 418 620 | 123 928 | 78 022 |
| Matériel informatique | 188 119 | 153 769 | 34 350 | 31 897 |
| Matériel roulant | 342 469 | 319 230 | 23 239 | 34 270 |
| Maison des jeunes | 226 906 | 21 972 | 204 934 | 213 473 |
| Infrastructure - Rue | 1 140 668 | 28 072 | 1 112 596 | 197 850 |
| | 8 865 242 | 2 842 994 | 6 022 248 | 4 704 847 |
| <u>Carrefour Wôlinak inc.</u> | | | | |
| Terrain | 40 243 | - | 40 243 | 40 243 |
| Bâtiment | 1 921 571 | 919 373 | 1 002 198 | 1 041 130 |
| Aires asphaltées et stationnement | 164 950 | 111 015 | 53 935 | 58 625 |
| Enseigne | 5 325 | 4 215 | 1 110 | 1 389 |
| Matériel de bureau | 5 880 | 3 759 | 2 121 | 2 652 |
| | 2 137 969 | 1 038 362 | 1 099 607 | 1 144 039 |
| Total | 11 003 211 | 3 881 356 | 7 121 855 | 5 848 886 |

14. Excédent accumulé

| | 2017 | 2016 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| | \$ | \$ |
| <u>Conseil</u> | | |
| Déficit accumulé non affecté | (1 055 221) | (1 020 033) |
| Investissement net dans les immobilisations corporelles | 4 214 908 | 3 078 569 |
| Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 15) | 197 784 | 173 184 |
| Réserve de remplacement - Biens immobiliers * | 48 251 | 41 317 |
| Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16) | 2 134 885 | 2 095 518 |
| | 5 540 607 | 4 368 555 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

14. Excédent accumulé (suite)

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|---------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <u>Carrefour Wôlinak inc.</u> | | |
| Excédent accumulé non affecté | 137 155 | 129 338 |
| Investissement net dans les immobilisations corporelles | 1 099 607 | 1 144 039 |
| | <u>1 236 762</u> | <u>1 273 377</u> |
| Total | <u>6 777 369</u> | <u>5 641 932</u> |
| * Réserve de remplacement - Biens immobiliers (RBM) | | |
| Solde au début | 41 317 | 34 383 |
| Montant fourni dans le cadre de l'accord pour la RBM | 6 934 | 6 934 |
| | <u>48 251</u> | <u>41 317</u> |

15. Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement

En vertu de l'accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, un montant annuel par projet d'habitation prévu à l'annexe B de la convention d'exploitation doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte bancaire distinct et investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la Société Canadienne d'hypothèques et de logement peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal. Au 31 mars 2017, le solde de banque de la réserve de remplacement, mis dans un compte bancaire distinct, est de 173 184 \$ (589 \$ au 31 mars 2016).

16. Liquidités dans le fonds en fiducie d'Ottawa

Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la *Loi sur les Indiens*. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du Vérificateur Général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la *Loi sur les Indiens*. La majeure partie des sommes en fiducie provient du règlement de la revendication à Crespieul.

La composition du Fonds est la suivante :

| | 2017 \$ | 2016 \$ |
|---------|------------------|------------------|
| Capital | 11 718 | 11 718 |
| Revenus | 2 123 167 | 2 083 800 |
| | <u>2 134 885</u> | <u>2 095 518</u> |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

17. Éventualités

Le Conseil a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté reliés aux résidences personnelles pour un montant maximal de 639 556 \$. Au 31 mars 2017, le solde des emprunts endossés est de 424 084 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de membres de la communauté. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne des emprunts contractés par les entreprises publiques en propriété exclusive pour un montant maximum de 1 580 000 \$ (1 555 000 \$ au 31 mars 2016). Au 31 mars 2017, ces emprunts totalisent 1 274 309 \$ (1 337 519 \$ au 31 mars 2016). Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut des sociétés. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un contrat de location-exploitation pour la location de matériel roulant conclu par l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W). L'engagement au 31 mars 2017 s'élève à 29 723 \$ et vient à échéance en décembre 2020.

Finalement, le Conseil des Abénakis de Wôlinak a conclu des accords de contribution avec différents ministères. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

18. Obligations contractuelles

Le Conseil a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2022. Les paiements futurs s'élèveront à 47 517 \$ et comprennent les paiements suivants pour les cinq prochains exercices :

| | Ententes diverses | Location d'équipement | Total |
|------|----------------------|--------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| 2018 | 9 938 | 11 281 | 21 219 |
| 2019 | - | 11 281 | 11 281 |
| 2020 | - | 8 212 | 8 212 |
| 2021 | - | 5 444 | 5 444 |
| 2022 | - | 1 361 | 1 361 |
| | <u>9 938</u> | <u>37 579</u> | <u>47 517</u> |

19. Événement postérieur à la date de la situation financière

Le 25 avril 2017, une entente de règlement en faveur du Conseil est survenue, entre le gouvernement du Canada ainsi que la Première Nation des Abénakis de Wôlinak, concernant la cession et la vente de la réserve de Coleraine (1847-1933). L'offre de règlement globale est d'une valeur de 1 923 447 \$.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2017

20. Résultats budgétés

Les résultats budgétés suivants par départements présentés aux fins de comparaison, proviennent d'estimations approuvées par le Conseil.

| | Revenus - réel \$ | Revenus - budgété \$ | Charges - réel \$ | Charges - budgété \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Administration | 472 205 | 214 666 | 545 265 | 234 576 |
| L'éducation | 366 471 | 324 132 | 339 399 | 324 132 |
| Le développement communautaire | 1 554 629 | 352 532 | 425 378 | 204 132 |
| La gestion des terres | 11 304 | 1 476 | 11 304 | 1 476 |
| L'inscription des indiens | 2 161 | - | 2 161 | - |
| Le développement social | 1 016 673 | 794 275 | 849 840 | 794 275 |
| Les revendications particulières | 24 290 | - | 36 121 | - |
| Développement économique | 484 667 | 54 300 | 516 767 | 40 000 |
| Activités communautaires | 133 769 | - | 144 524 | 61 600 |
| Emploi | 187 633 | 158 592 | 193 095 | 158 592 |
| Logement social | 258 094 | 174 336 | 218 995 | 67 656 |
| Environnement | 249 530 | 71 300 | 201 379 | 71 300 |
| Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | 14 302 | 220 249 | - | - |
| Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | - | - | 119 449 | - |
| | <u>4 775 728</u> | <u>2 365 858</u> | <u>3 603 677</u> | <u>1 957 739</u> |

Le détail par service est présenté dans la section des renseignements non audités.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

| | 2017 | 2016 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| | \$ | \$ |
| Opérations du Conseil | | |
| Affaires autochtones et du Nord Canada | | |
| Contribution globale | 1 125 565 | 1 082 337 |
| Contribution fixe | 37 054 | 85 619 |
| Contribution souple | 1 243 290 | - |
| Contribution préétablie | 380 719 | 208 621 |
| | 2 786 628 | 1 376 577 |
| Fonds inutilisés 2016-2017 | (480 258) | - |
| Fonds inutilisés 2015-2016 | 18 972 | (18 972) |
| Contribution préétablie (surplus inutilisé) | - | (6 418) |
| Contribution préétablie - ajustement 2013-2014 | - | (4 397) |
| | 2 325 342 | 1 346 790 |
| Autres | | |
| Administration | 7 800 | 6 600 |
| Aluminerie de Bécancour | 9 000 | - |
| Contribution de la Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec | 191 074 | 158 489 |
| Commandites | 19 321 | 14 000 |
| Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations | 55 782 | 64 707 |
| Honoraires de gestion intersectoriels | 56 213 | 40 894 |
| Santé Canada | 669 148 | 674 544 |
| Santé Canada - ajustement années antérieures | - | (53 251) |
| Santé Canada - Fonds inutilisés | - | (97 253) |
| Santé Canada - Contribution préétablie (surplus inutilisé) | - | (45 853) |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement et revenus de location de blocs | 257 486 | 142 685 |
| Secrétariat des affaires autochtones | 163 747 | 276 446 |
| Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador | 58 608 | 28 606 |
| Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc. | 146 659 | 128 580 |
| Intérêts de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | 73 058 | 77 238 |
| Intérêts du Fonds en fiducie | 39 367 | 44 651 |
| Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières Nations | 75 000 | - |
| Autres | 114 080 | 11 426 |
| Programme d'aide aux composteurs domestiques et communautaires | 29 488 | - |
| Sous-traitance pour le service # 6600 | 198 011 | - |
| Revenus différés 2014-2015 | - | 36 794 |
| Revenus différés 2015-2016 | 72 037 | (72 037) |
| Revenus différés 2016-2017 | (27 855) | - |
| Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska | 3 333 | - |
| Emploi Canada | 1 781 | 19 206 |
| Patrimoine Canada | 91 401 | 27 059 |
| Produit d'emprunt à recevoir | - | 228 194 |
| Environnement Canada | 65 000 | 64 445 |
| Transcanada Pipelines Limited | 3 400 | 15 339 |
| Salle de conditionnement physique | 48 645 | 32 458 |
| Salle communautaire et chapelle | 14 500 | 14 600 |
| Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | 14 302 | - |
| | 2 450 386 | 1 838 567 |
| | 4 775 728 | 3 185 357 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

| | 2017 | 2016 |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|
| | \$ | \$ |
| <u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u> | | |
| Loyers | 124 608 | 98 988 |
| Total | 4 900 336 | 3 284 345 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 2

| | 2017 | 2016 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| | \$ | \$ |
| Opérations du Conseil | | |
| Salaires et charges sociales | 986 421 | 833 636 |
| Activités diverses | 24 647 | 10 123 |
| Allocations | 168 648 | 104 454 |
| Assurances | 43 030 | 39 047 |
| Besoins fondamentaux | 99 278 | 127 850 |
| Contrats | 284 054 | 158 584 |
| Cotisations et activités diverses | 30 817 | 19 660 |
| Contributions - 9101-2658 Québec inc (Résidence au Soleil Levant) | 145 249 | - |
| Contributions - 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | 91 122 | 276 446 |
| Énergie | 33 296 | 29 726 |
| Entretien et réparations | 110 110 | 116 814 |
| Entretien et réparations - matériel roulant | 20 266 | 25 674 |
| Essence | 14 318 | 14 323 |
| Frais de gestion intersectoriels | 56 213 | 40 894 |
| Frais de bureau, papeterie et fournitures | 84 504 | 20 128 |
| Frais de déplacements | 37 542 | 45 323 |
| Frais de formation | 14 004 | 15 366 |
| Frais de représentation | - | 1 035 |
| Frais de scolarité | 155 741 | 187 671 |
| Frais de services | 22 298 | 3 873 |
| Honoraires chef et conseillers | 129 250 | 103 200 |
| Honoraires professionnels | 176 433 | 186 139 |
| Honoraires professionnels consultants | 35 400 | 114 |
| Immatriculation | - | 450 |
| Initiatives créations d'emplois | 1 333 | 1 212 |
| Intérêts et frais bancaires | 3 772 | 5 706 |
| Intérêts de la dette à long terme | 134 271 | 131 952 |
| Location | 14 324 | 10 825 |
| Loyer | 6 667 | 6 667 |
| Matériel et équipements | 72 043 | 68 270 |
| Manuels scolaires et fournitures | 8 944 | 19 323 |
| Mesure d'aide aux étudiants | 14 240 | 8 892 |
| Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) | 92 250 | 10 381 |
| Projets - divers | - | 10 550 |
| Publicité et dons | 14 055 | 10 341 |
| Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska | 25 141 | 26 936 |
| Télécommunications | 36 037 | 27 706 |
| Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.) | 37 005 | 36 204 |
| Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) | - | 49 944 |
| Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) | 119 449 | 84 436 |
| Vêtements | 3 600 | 3 900 |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 257 905 | 222 373 |
| | 3 603 677 | 3 096 148 |

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 2

| | 2017 | 2016 |
|-----------------------------------------------|------------------|------------------|
| | \$ | \$ |
| <u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u> | | |
| Assurances | 10 731 | 10 731 |
| Créances douteuses | 39 468 | 20 650 |
| Énergie | 40 831 | 37 029 |
| Entretien et réparations | 12 392 | 7 918 |
| Frais bancaires | 192 | 188 |
| Fournitures | 129 | - |
| Honoraires professionnels | 3 334 | 119 |
| Location d'équipements | 6 692 | 1 791 |
| Taxes et permis | 270 | 34 |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 47 184 | 49 353 |
| | <u>161 223</u> | <u>127 813</u> |
| <u>Total</u> | <u>3 764 900</u> | <u>3 223 961</u> |